

**PORTARIA Nº 19/GJM - CE/IFRO, DE 20 DE OUTUBRO DE 2020**

**A PRESIDENTE DO CONSELHO ESCOLAR DO CAMPUS GUAJARÁ-MIRIM DO INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA**, no uso das atribuições que lhe foram conferidas pelo artigo 177 do Regimento Geral (Resolução nº 65/CONSUP/IFRO, de 29 de dezembro de 2015),

**CONSIDERANDO** a deliberação tomada na Reunião do Conselho Escolar do *Campus* Guajará-Mirim, conforme Ata 06/2020 (Documento SEI nº [1049036](#));

**CONSIDERANDO** o constante dos autos do processo nº 23243.011731/2020-85;

**RESOLVE:**

**Art. 1º APROVAR**, o Projeto Pedagógico do Curso de Formao Continuada em Espanhol Básico I - Modalidade EAD, do Instituto Federal de Educao, Ciência e Tecnologia de Rondônia - *Campus* Guajará-Mirim (Documento SEI nº [1044346](#)).

**Art. 2º** Esta Portaria entra em vigor na data de sua assinatura.

---

Documento assinado eletronicamente por **Elaine Oliveira Costa de Carvalho, Presidente do Conselho**, em 20/10/2020, às 17:15, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 6º, § 1º, do [Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015](#).

---

A autenticidade deste documento pode ser conferida no site [https://sei.ifro.edu.br/sei/controlador\\_externo.php?acao=documento\\_conferir&id\\_orgao\\_acesso\\_externo=0](https://sei.ifro.edu.br/sei/controlador_externo.php?acao=documento_conferir&id_orgao_acesso_externo=0), informando o código verificador **1053123** e o código CRC



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
INSTITUTO FEDERAL DE RONDÔNIA  
PRÓ-REITORIA DE EXTENSÃO



**CURSO DE FORMAÇÃO CONTINUADA EM ESPANHOL BÁSICO I  
MODALIDADE EAD**

GUAJARÁ-MIRIM - RONDÔNIA

2020

## **EQUIPE DE ELABORAÇÃO DO PROJETO**

Diana Ketlem Paula do Nascimento

Marcela dos Santos Lima

Maria Enísia Soares de Souza

## **REPRESENTAÇÃO INSTITUCIONAL**

**Reitor:** Uberlando Tiburtino Leite

**Diretora-Geral do *Campus*:** Elaine Oliveira Costa de Carvalho

**Pró-Reitor de Extensão:** Maria Goreth Araújo Reis

**Pró-Reitora de Ensino:** Edslei Rodrigues de Almeida

**Pró-Reitor de Pesquisa e Inovação:** Gilmar Alves Lima Júnior

**Pró-Reitor de Desenvolvimento Institucional:** Gilberto Paulino da Silva

**Pró-Reitor de Planejamento e Administração:** Jéssica Cristina Pereira Santos

## SUMÁRIO

1. INTRODUÇÃO.....	6
2. DADOS DA INSTITUIÇÃO .....	7
3. DADOS GERAIS DO CURSO.....	8
4. JUSTIFICATIVA .....	8
5. OBJETIVOS.....	9
5.1. Geral .....	9
5.2. Específicos .....	9
6. PERFIL PROFISSIONAL.....	9
6.1. Público-alvo e pré-requisitos de ingresso .....	9
6.2. Mecanismo de acesso ao curso .....	9
6.3. Perfil do egresso .....	9
7. METODOLOGIA DA OFERTA .....	10
7.1. Local e período de realização do curso.....	10
7.2. Configuração curricular .....	10
7.3. Formas de atendimento.....	10
7.4. Planejamento de ensino .....	10
7.5. Processo de Formação .....	11
7.6. Avaliação do processo de aprendizagem .....	12
8. CRONOGRAMA .....	13
9. RECURSOS DE ATENDIMENTO .....	14
9.1. Recursos humanos .....	14
10. REFERÊNCIAS .....	15
<b>APÊNDICES .....</b>	<b>16</b>

## 1. INTRODUÇÃO

O curso de Espanhol Básico I oferece ao aluno estratégias individuais e coletivas de leitura que permitem a participação ativa no processo de construção do próprio conhecimento e, com isso, desenvolve a capacidade de realizar a leitura autônoma de diferentes gêneros textuais em Língua Espanhola, capacitando-o, assim, para enfrentar as diferentes exigências de provas de Espanhol nas seleções de qualquer natureza.

O curso tem como objetivo oferecer conhecimentos linguísticos à comunidade do município de Guajará-Mirim, especialmente, por estar situado em uma região que possui grande fluxo de estrangeiros, por estar na fronteira com país falante da Língua Espanhola, a Bolívia, mas que, por ser o curso EAD, pode atender outras localidades, no que diz respeito à aprendizagem de um idioma.

Assim, o *Campus* Guajará-Mirim alia-se à proposta do Instituto Federal no que se refere ao processo de internacionalização, prestando serviço à sociedade no tocante à capacitação profissional dos habitantes, através de um processo de apropriação e produção de conhecimentos científicos e tecnológicos, capaz de contribuir com a formação humana.

## **2. DADOS DA INSTITUIÇÃO**

### **2.1 Reitoria**

**Nome:** Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia de Rondônia

**CNPJ:** 10.817.343/0001-05

**Esfera Administrativa:** Federal

**Endereço:** Av. Tiradentes, 3009 - Setor Industrial

**Cidade/UF:** Porto-Velho - Rondônia

**CEP:** 76821-001

**E-mail:** reitoria@ifro.edu.br

**Site da Instituição:** [www.ifro.edu.br](http://www.ifro.edu.br)

**Telefone:** (69) 2182-9601

### **2.2 Unidade de Ensino**

**Nome:** *Campus* Guajará-Mirim

**CNPJ:** 10.817.343/0009-54

**Esfera Administrativa:** Federal

**Endereço:** Av. 15 de Novembro, 4849 - Planalto

**Cidade/UF:** Guajará-Mirim - Rondônia

**CEP:** 76.850-000

**E-mail:** [campusguajara@ifro.edu.br](mailto:campusguajara@ifro.edu.br)

**WEBSITE:** <http://portal.ifro.edu.br/guajara-mirim>

**Telefone:** (69) 3516-4700

### **3. DADOS GERAIS DO CURSO**

Trata-se do Curso Espanhol Básico I, que se enquadra no eixo Tecnológico: Desenvolvimento Educacional e Social, caracterizado como curso de Formação Continuada. Possui carga horária total de 60 horas. Será ministrado na modalidade a distância, e dirigido a alunos que estão cursando ou concluíram o Ensino Médio.

O curso será ministrado no período noturno pelo *Campus* Guajará-Mirim. Serão ofertadas 20 vagas em uma turma de Espanhol Básico I, período letivo de 2020.2. As vagas serão preenchidas, via Edital, por meio de um Formulário de Inscrição, envio de documentos pelo e-mail do Centro de Idiomas, os quais serão repassados à Coordenação de Registros Acadêmicos - CRA, do *Campus* Guajará-Mirim.

### **4. JUSTIFICATIVA**

Em seu aspecto global, a Formação Continuada é concebida como uma oferta educativa, que favorece a qualificação, a requalificação e o desenvolvimento profissional nos mais variados níveis de escolaridade e de formação. Essa formação concentra-se em ações pedagógicas, de natureza teórico-prática, ações planejadas para atender às demandas socioeducacionais de formação e de qualificação profissional. Nesse sentido, consolida-se em iniciativas que visam formar, qualificar, requalificar e possibilitar tanto atualização quanto aperfeiçoamento profissional a cidadãos em atividade produtiva, ou não.

A Instituição amplia suas ações ofertando na modalidade EAD, abrangendo assim, o acesso à formação para pessoas de diferentes regiões além das pertencentes à comunidade local.

Ancorada na perspectiva crítico-emancipatória, a Formação Continuada, ao se estabelecer no entrecruzamento dos eixos sociedade, cultura, trabalho, educação e cidadania, compromete-se com a elevação da escolaridade, sintonizando formação humana e formação profissional, com vistas à aquisição de conhecimentos científicos, linguísticos e ético-políticos, propícios ao desenvolvimento integral do sujeito.

## **5. OBJETIVOS**

### **5.1. Geral**

- Compreender a Língua Espanhola nos aspectos comunicativos, gramaticais e vocabulares.

### **5.2. Específicos**

- Desenvolver estratégias de leitura e compreensão de textos em Língua Espanhola;
- Possibilitar o conhecimento de estruturas gramaticais e funções comunicativas através de textos escritos;
- Utilizar os conhecimentos da Língua Espanhola e de seus mecanismos como meio de ampliar as possibilidades de acesso a informações, tecnologias e culturas.

## **6. PERFIL PROFISSIONAL**

### **6.1. Público-alvo e pré-requisitos de ingresso**

O Público-alvo será composto pela comunidade Interna e Externa ao IFRO de Guajará-Mirim e outras localidades. Para ingressar no curso será exigido certificado de comprovante de matrícula ou de conclusão do Ensino Médio.

### **6.2. Mecanismo de acesso ao curso**

O processo de ingresso no curso dar-se-á por meio de edital, com o preenchimento da Formulário de Inscrição e o envio da documentação necessária, por email, para então ter a matrícula consolidada.

### **6.3. Perfil do egresso**

Compreende e usa expressões familiares e cotidianas e enunciados simples. Apresenta-se e apresenta a outros. Faz perguntas e dá respostas sobre aspectos pessoais (o local onde vive, as pessoas que conhece e as coisas que tem). Comunica-se na Língua Espanhola de modo simples, se o interlocutor falar lenta e distintamente e se mostrar cooperante.

## 7. METODOLOGIA DA OFERTA

### 7.1. Local e período de realização do curso

O curso será realizado na modalidade EAD, utilizando-se de vários recursos midiáticos e plataformas de aprendizagens, no período de 08/09/2020 a 17/12/2020.

### 7.2. Configuração curricular

#### Quadro 1 — Matriz curricular do Curso Espanhol Básico I

Componentes Curriculares	Carga Horária (Hora-Aula de 60 Minutos)
Gramática da Língua Espanhola I	30
Leitura e Compreensão de texto I	30
<b>Total</b>	<b>60</b>

### 7.3 Formas de atendimento

As aulas serão a distância utilizando-se de recursos midiáticos para aulas síncronas e assíncronas. O curso será dividido em 2 disciplinas, duas vezes por semana das 19:15 às 20:55h. As aulas serão no formato EAD cujos registros de frequência poderão ser realizados da seguinte forma: 50% de aulas síncronas e 50% de aulas assíncronas.

### 7.4 Planejamento de ensino

Os professores ministrantes do curso elaborarão os planos de ensino dos componentes curriculares sob sua responsabilidade, com pelo menos 7 dias de antecedência do início do primeiro módulo”. Eles devem conter, no mínimo, os seguintes elementos:

- a) Capa, conforme o modelo deste referencial de projeto pedagógico;
- b) Identificação, contendo o projeto pedagógico a que está vinculado, o componente curricular e a carga horária.
- c) A ementa.
- d) Os procedimentos de oferta ou execução do componente, incluindo-se o período, o local de oferta (se houver mais de um local para a execução do projeto) e as atividades a serem desenvolvidas.

- e) As formas de avaliação e acompanhamento.
- f) As principais referências de consulta ou estudo.

Estes planos serão entregues ao Departamento de Extensão, antes do início da oferta do componente curricular, para análise e deliberação.

## **7.5 Processo de formação**

O Ambiente Virtual de Aprendizagem (AVA) é a principal ferramenta de inter-relação entre os estudantes e os professores. Compõe-se de uma plataforma na qual serão inseridas as aulas, os materiais de suporte e as orientações aos estudantes; é também o ambiente para diversos processos de interação. Por meio dele, o aluno terá acesso às videoaulas, ao material de leitura e às atividades de percurso e de avaliação da aprendizagem. O AVA é também o espaço para interação com os colegas de turma e professores das disciplinas. Consiste no principal meio de comunicação entre os estudantes e as equipes de formação, mas não é o único, já que poderão ser usadas outras formas de contato e interação.

Serão disponibilizados no AVA vídeos, tutoriais, podcasts, livros, apostilas, questionários, *quizzes*, *chats*, aulas gravadas e/ou com transmissão via *internet* (às quais o aluno poderá assistir a partir de seu próprio computador e celular), lições, tarefas, comunicados, notas e instruções, dentre outras atividades e suportes para o desenvolvimento dos componentes curriculares e apoio aos estudantes, seja de forma síncrona ou assíncrona.

### **Estratégia 1: Aprendizagem por meio de videoaulas**

Os estudantes terão acesso, no AVA, às videoaulas de cada componente curricular, elaboradas pelos professores.

### **Estratégia 2: Aprendizagem por meio de atividades práticas**

Os estudantes desenvolverão atividades práticas conforme previsão nos Planos de Disciplina dos professores. Estas atividades podem envolver a resolução de questionários ou exercícios, a escrita de relatórios ou documentos afins (resenhas, descrições, etc.), a produção de documentos e diversas outras possibilidades de aplicação prática dos conteúdos apresentados nas videoaulas ou aulas com transmissão ao vivo. Também são previstas atividades como *chats*, *quizzes* e outras formas de interação entre estudantes e entre estudantes e professores. As atividades serão baseadas nos conteúdos disponibilizados em livros,

apostilas, podcasts, videoaulas ou repositórios e bases de informações orientadas por meio de links de acesso a materiais de consulta.

## **7.6 Avaliação do processo de aprendizagem**

Por analogia, a avaliação atenderá aos princípios estabelecidos no Regulamento da Organização Acadêmica dos Cursos Técnicos de Nível Médio do IFRO. Deverá ter aspecto formativo, no sentido de diagnosticar interesses e necessidades e fazer interferências positivas para o redirecionamento do processo de ensino e de aprendizagem, sempre que necessário. Para tanto, deverão ser empregados instrumentos e estratégias diversos, como testes, experimentações, demonstrações práticas, pesquisas, exercícios e outras formas de verificação do aprendizado, conforme o perfil do público-alvo.

A observação de estudantes e de grupos e a aplicação de provas ou testes são alguns dos exemplos de avaliação. Caso o aluno não tenha desempenho adequado nas atividades, o professor da disciplina deverá fazer um relatório das situações pedagógicas que evidenciem a situação de não aprendizagem e, com a Coordenação de Curso FIC ou Chefe de DEPEX, empreender as ações possíveis de recuperação.

Em EAD as avaliações são obrigatórias para a conclusão das disciplinas e do curso. Elas ocorrerão em dias e horários especificados em calendário e serão disponibilizadas no AVA. Neste curso serão obrigatórias pelo menos três verificações de aprendizagem, envolvendo a Atividade de Percurso 1 (AP1, 20 pontos), a Atividade de Percurso 2 (AP2, 20 pontos) e uma Avaliação Final (AF, 60 pontos). Aplica-se a fórmula 1:

### **Fórmula 1 — Cômputo da Nota Final (NF)**

$$NF = AP1 + AP2 + AF$$

O estudante será aprovado e terá direito à certificação se obtiver o mínimo de 60 pontos no cômputo das notas das atividades de percurso e avaliação final.

Nesse sentido, na avaliação da aprendizagem, como um processo contínuo e cumulativo, são assumidas as funções diagnóstica, formativa e somativa de forma integrada ao processo ensino e aprendizagem. Essas funções devem ser observadas como princípios orientadores para a tomada de consciência das dificuldades, conquistas e possibilidades dos estudantes. Nessa perspectiva, a avaliação deve funcionar como instrumento colaborador na verificação da aprendizagem, levando em consideração o predomínio dos aspectos qualitativos sobre os quantitativos.

A avaliação é concebida, portanto, como um diagnóstico que orienta o (re) planejamento das

atividades, na busca dos caminhos para os avanços, como também, na promoção da interação social e do desenvolvimento cognitivo, cultural e socioafetivo dos estudantes.

No desenvolvimento deste curso, a avaliação do desempenho escolar será feita por componente curricular, considerando aspectos de assiduidade e aproveitamento nas aulas online e nas atividades propostas no Ambiente Virtual de Aprendizagem (AVA).

A assiduidade diz respeito à frequência às aulas síncronas (50%), teóricas e práticas, aos trabalhos escolares, aos exercícios de aplicação e à realização das atividades não presenciais, quando solicitadas.

Nesse sentido, as aulas também serão assíncronas (50%), podendo ser aulas gravadas, atividades de leitura e escrita, exercícios e pesquisas. O aproveitamento escolar será avaliado através de acompanhamento contínuo e processual do estudante, com vistas aos resultados alcançados por ele nas atividades avaliativas. Para efeitos da média exigida para a obtenção da conclusão do curso, serão acatadas as normas vigentes do Instituto Federal de Educação Ciência e Tecnologia. O aluno deverá obter, ao final de cada disciplina, rendimento igual ou superior a 60 pontos e frequência de 75% apurada por disciplina, segundo orientações do Centro de Idiomas.

## 8 CRONOGRAMA

<b>Ação, atividade ou etapa</b>	<b>Período</b>
Início das aulas	08/09/2020
Encerramento	17/12/2020
Certificação DEPEX	18/12/2020

## 9. RECURSOS DE ATENDIMENTO

### 9.1. Recursos humanos

**Quadro 3 - Recursos humanos para atendimento no curso**

<b>Função</b>	<b>Nome</b>	<b>Instituição a que está vinculado</b>	<b>Formação (alinhada com o curso)</b>	<b>Componente curricular</b>	<b>Carga Horária do Componente Curricular</b>
Coordenadora	Diana Ketlem Paula do Nascimento	IFRO	Letras-Inglês	-----	-----
Docente	Maria Enísia Soares de Souza	IFRO	Letras Português-Espanhol	Gramática da Língua Espanhola I	30 horas
Docente	Maria Enísia Soares de Souza	IFRO	Letras Português-Espanhol	Compreensão e Interpretação de textos em Língua Espanhola I	30 horas

## **REFERÊNCIAS**

ANDRÉS, Antoni et al. **Materiales Didácticos para la Enseñanza de Español**. Brasília, DF: Educación, 2008.

GOMEZ TORREGO, Leonardo. **Gramática didáctica del español**. São Paulo: SM, 2005.

LLORACH, Emílio Alarcos. **Gramática de La Lengua Española**. Espasa Calpe: Madrid, 1995.

MANUAIS PRÁTICOS. **Gramática da Língua Espanhola**. São Paulo: Escala Educacional, 2004.

MILANI, ESTHER MARIA. **Gramática de Espanhol para Brasileiros**. São Paulo: Saraiva, 1999.

## 1. APÊNDICES – PLANOS DE ENSINO

### APÊNDICE I

<b>Disciplina:</b> Gramática da Língua Espanhola I	<b>CARGA HORÁRIA:</b> 30h
<b>Objetivo geral</b> Oportunizar as alunas um ambiente que simule situações reconhecimento da gramática da língua espanhola.	
<b>Ementa</b> Noções gerais sobre a estrutura gramatical – morfologia, sintaxe e ortografia básica. Classes de palavras. Vocabulário.	
<b>Referências básicas:</b> LLORACH, Emílio Alarcos. <b>Gramática de La Lengua Española</b> . Espasa Calpe: Madrid, 1995. MANUAIS PRÁTICOS. <b>Gramática da Língua Espanhola</b> . São Paulo: Escala Educacional, 2004. MILANI, ESTHER MARIA. <b>Gramática de Espanhol para Brasileiros</b> . São Paulo: Saraiva, 1999.	
<b>Referências complementares</b> ANDRÉS, Antoni et al. <b>Materiales Didácticos para la Enseñanza de Español</b> . Brasília, DF: Educación, 2008. GOMEZ TORREGO, Leonardo. <b>Gramática didáctica del español</b> . São Paulo: SM, 2005.	

## APÊNDICE II

<b>Disciplina:</b> Compreensão e Interpretação de textos em Língua Espanhola I	<b>CARGA HORÁRIA:</b> 30h
<b>Objetivo geral</b> Desenvolver as quatro habilidades linguísticas – compreensão oral e escrita e expressão oral e escrita em nível básico em espanhol como língua estrangeira.	
<b>Ementa</b> Compreensão Auditiva e Desenvolvimento de Habilidade Oral em Espanhol, leitura, compreensão e interpretação de enunciados pertinentes à área do curso, dentro da visão instrumental do uso da língua. Interpretação e produção de textos em Espanhol. Níveis de compreensão geral de leitura, suas estratégias e aspectos léxico-gramaticais.	
<b>Referências básicas:</b> LLORACH, Emílio Alarcos. <b>Gramática de La Lengua Española</b> . Espasa Calpe: Madrid, 1995. MANUAIS PRÁTICOS. <b>Gramática da Língua Espanhola</b> . São Paulo: Escala Educacional, 2004. MILANI, ESTHER MARIA. <b>Gramática de Espanhol para Brasileiros</b> . São Paulo: Saraiva, 1999.	
<b>Referências complementares</b> ANDRÉS, Antoni et al. <b>Materiales Didácticos para la Enseñanza de Español</b> . Brasília, DF: Educación, 2008. GOMEZ TORREGO, Leonardo. <b>Gramática didáctica del español</b> . São Paulo: SM, 2005.	

